

UNISSONS  
CONCERTS SOLIDAIRES & INCLUSIFS

BILAN 2023



# SOMMAIRE



LE PROJET UNISONS	• • • P.3
PRÉSENTATION	• • • P.4
RÉSIDENCES • CONCERTS • SPECTACLES	• • • P.5
SAISON UNISONS 2023	• • • P.6
JUIN 2023 • LANCEMENT D'UNISONS	• • • P.7
JUILLET 2023 • GALA UNISONS	• • • P.10
NOVEMBRE 2023 • RÉSIDENCE UNISONS	• • • P.13
PERSPECTIVES 2024	• • • P.20
MAI 2024 • ROMÉO & JULIETTE	• • • P.21
PRINTEMPS-ÉTÉ 2024 • CRÉATION UNISONS	• • • P.22
LES ACTEURS DU PROJET	• • • P.23
CONCEPTION & DIRECTION ARTISTIQUE	• • • P.23
L'ASSOCIATION & L'ÉQUIPE	• • • P.24
PARTENAIRES	• • • P.25
SOUTENIR UNISONS	• • • P.26
CONTACTS	• • • P.27

# LE PROJET UNISSONS



## LA MUSIQUE CLASSIQUE TOUS ENSEMBLE !

### SAISON MUSICALE SOLIDAIRE ET INCLUSIVE

TOUS PUBLICS • JEUNES PUBLICS

PERSONNES EN SITUATION DE HANDICAP OU DE PERTE D'AUTONOMIE



# PRÉSENTATION DU PROJET



Lancée en juin 2023, **UnisSONS** est une nouvelle **saison musicale solidaire et inclusive** portée par l'association Musique et Patrimoines en Charolais-Brionnais (Saône et Loire), sous l'impulsion de sa directrice artistique, la pianiste concertiste **Juliana Steinbach**.

Dans l'ambition de **partager le meilleur de la musique classique avec le plus grand nombre en territoire rural**, UnisSONS se décline en résidences musicales, concerts accessibles et spectacles inclusifs pour tous les publics et notamment les **jeunes publics** et les **personnes en situation de handicap ou de perte d'autonomie**.

## • RÉSIDENCES MUSICALES

**Présents pendant plusieurs jours en immersion** dans une commune pour préparer leurs concerts, les musiciens d'UnisSONS animent **ateliers et moments musicaux** auprès de **divers publics du territoire** : enfants / scolaires, résidents de maisons de retraite et d'établissements d'accueil de personnes handicapées... La résidence crée une **dynamique de dialogue et d'échanges** autour de la musique entre les habitants, elle favorise le **lien social et intergénérationnel**.

## • CONCERTS ACCESSIBLES

**De grands concerts à petits prix !** Points d'orgue des résidences musicales, les concerts UnisSONS **rassemblent tous les publics** et rendent **l'excellence musicale accessible au plus grand nombre** : les lieux sont choisis pour permettre la venue des personnes à mobilité réduite, les tarifs favorisent les résidents locaux, les enfants et étudiants, les demandeurs d'emploi et bénéficiaires de minima sociaux.

## • SPECTACLES INCLUSIFS

**Imaginé et co-réalisés** avec des **groupes de jeunes** et/ou de **personnes en situation de handicap impliqués sur scène** (expression artistique) ou **en coulisses** (accueil du public, missions de production et communication), les spectacles inclusifs UnisSONS offrent un **espace privilégié d'échanges et de découvertes**, en **immersion au coeur du spectacle vivant**.



# LA SAISON UNISSONS 2023



9

LIEUX

PRÈS DE

1.000

SPECTATEURS &  
BÉNÉFICIAIRES

5

COMMUNES  
DE SAÔNE  
ET LOIRE

4

CONCERTS  
TOUS PUBLICS

36

ACTIONS  
EN SIX MOIS

213

ENFANTS ET  
SCOLAIRES

132

PERSONNES EN  
SITUATION DE  
HANDICAP OU DE PERTE  
D'AUTONOMIE

32

ATELIERS ET MOMENTS  
MUSICAUX AVEC DES  
PUBLICS SPÉCIFIQUES

7

CONCERTISTES  
INTERNATIONAUX

PLUS DE

100

DONATEURS

10

MUSICIENS

3

JEUNES  
TALENTS

# LANCEMENT D'UNISSONS

JUIN 2023

## LE PROJET UNISSONS LANCÉ AVEC SUCCÈS À MAZILLE

[C.C DU CLUNISOIS, SAÔNE & LOIRE]

La **première saison** UnisSONS a été inaugurée début juin 2023, en collaboration avec la **Maison Familiale Rurale du Clunisois**. Elle a consisté en une courte **résidence musicale** auprès de différents publics de la commune et un **concert de lancement** à Mazille.





## 8-9 JUIN 2023 • RÉSIDENCE À MAZILLE

L'altiste Marie de Roux a animé **2 ateliers** et **3 moments musicaux** offerts à différents publics de la commune. Elle a proposé des **formats de médiation adaptés** à chaque groupe autour d'une **thématique musicale commune** : Bach et Schubert.

- **21 enfants** de l'école primaire (RPI du Sud Clunisois)
- **36 résidents** de l'EHPAD de Champrouge
- **40 élèves** de la MFR du Clunisois



## 11 JUIN 2023 • CONCERT À MAZILLE

**Gratuit, inclusif et accessible** à tous les publics, le concert a rassemblé une audience d'environ **150 personnes**, notamment plusieurs **personnes à mobilité réduite**. De **nombreux dons** ont été recueillis au bénéfice du projet UnisONS.

La jeune altiste **Marie de Roux** s'est produite aux côtés d'un artiste confirmé du festival Musique en Charolais-Brionnais, le violoncelliste **Guillaume Martigné**. Ils ont interprété des *Suites* de Bach et un *Duo* de Rossini, devant un public enthousiaste.

Le maire de Mazille, **Jean-Marc Chevalier**, a accueilli chaleureusement le public et l'équipe du projet. **Patrick Pagès**, directeur de la Maison Familiale Rurale du Clunisois, et **Juliana Steinbach**, pianiste et directrice artistique du festival Musique en Charolais-Brionnais et d'UnisONS, ont présenté ensemble les grandes lignes de leur projet de **co-création d'un spectacle musical "Roméo & Juliette"** pour la saison 2023/2024.



# GALA UNISONS

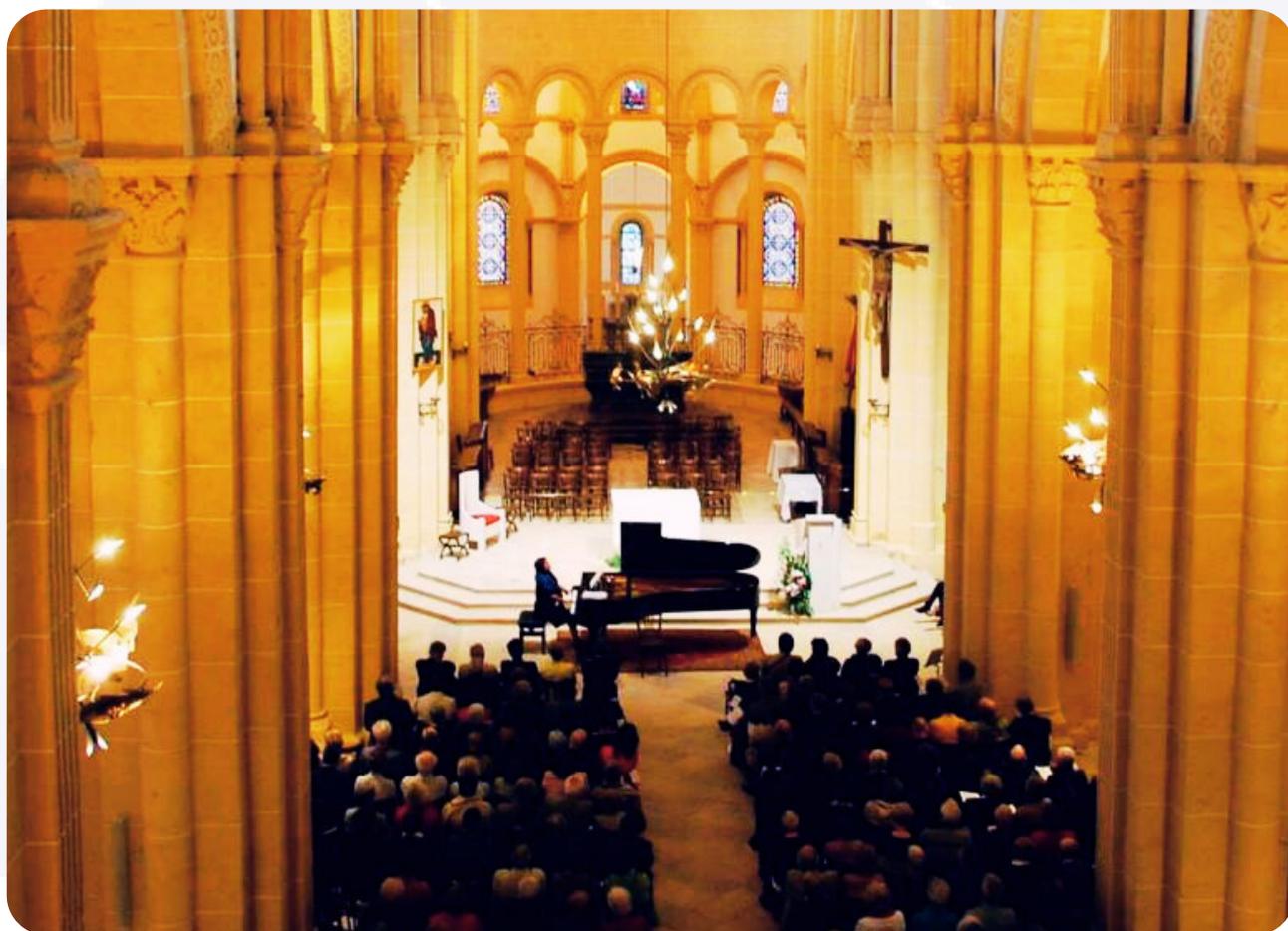
JUILLET 2023

• • • • • • • • • • • • • • • •

## UN CONCERT DE GALA À PARAY LE MONIAL (C.C. LE GRAND CHAROLAIS, SAÔNE & LOIRE)

Le projet UnisONS a été présenté au public du **Festival Musique en Charolais-Brionnais** lors de sa traditionnelle **soirée de gala**, le **lundi 31 juillet 2023** à la Basilique de Paray le Monial.

Plus de **trois cents spectateurs** ont assisté au concert et de **nombreux dons** pour le projet UnisONS ont été collectés sur place et en ligne à cette occasion.



## NEUF ARTISTES POUR UN PROGRAMME FESTIF

La pianiste et directrice artistique **Juliana Steinbach** a présenté un programme festif et varié avec ses invités : la mezzo-soprano **Marina Viotti**, les violonistes **Sébastien Surel** et **Hugo Ticciati**, l'altiste **Sascha Bota**, les violoncellistes **Éric-Maria Couturier** et **Guillaume Martigné** et deux jeunes talents brésiliens, invités dans le cadre d'un partenariat avec l'Escola de Musica do Estado de São Paulo, avec le soutien du Consulat Général de France à São Paulo : le violoncelliste **Vinicius Eliézer Lins** et la pianiste **Emily Alberto**.

LE FESTIVAL MUSIQUE EN CHAROLAIS-BRIONNAIS  
A LE PLAISIR DE VOUS CONVIER  
À LA SOIRÉE DE GALA

# UNISONS

LUNDI 31 JUILLET  
2023  
PARAY LE MONIAL  
BASILIQUE



LA MUSIQUE PARTAGÉE AVEC TOUS  
LES PUBLICS DU TERRITOIRE !

Les fonds récoltés au cours de la soirée seront destinés à soutenir UnisONS, la nouvelle initiative d'action culturelle territoriale du festival, programmant des résidences musicales et concerts inclusifs et accessibles, en co-création avec les jeunes publics et les personnes en situation de handicap et/ou perte d'autonomie.



19H · PRÉSENTATION DU FESTIVAL  
20H · COCKTAIL AMIS & PARTENAIRES  
21H · CONCERT

BACH Partita pour piano BWV 826  
VILLA-LOBOS Bachianas n°2 pour violoncelle et piano  
BRAHMS Quatuor pour piano et cordes op.25  
GLÜCK, DUPARC, FAURÉ, BIZET, OFFENBACH,  
POULENC, PIAF Mélodies pour voix et piano  
CHAUSSON Chanson perpétuelle pour voix,  
piano et quatuor à cordes



Marina Viotti *mezzo-soprano*  
Sébastien Surel *violin*  
Hugo Ticciati *violin*  
Sascha Bota *alto*  
Éric-Maria Couturier *violoncelle*  
Guillaume Martigné *violoncelle*  
Vinicius Eliézer Lins *violoncelle*  
Emily Alberto *piano*  
Juliana Steinbach *piano*



## DE NOMBREUX ÉLUS PRÉSENTS

Parmi les personnalités publiques présentes : **M. David Roche** (sous-préfet de Charolles), **Mme Josiane Corneloup** (députée), **M. Jean-Marc Chevalier** (maire de Mazille), **Mme Marie Fauvet** (maire de Cluny), **M. Patrick Pagès** (maire de Saint-Bonnet de Joux).



# RÉSIDENCE UNISSONS

NOVEMBRE 2023



## UNE RICHE SEMAINE MUSICALE À MAZILLE BERGESSERIN, CLUNY, SAINTE-CÉCILE

Du lundi 6 au dimanche 12 novembre 2023, le projet UnisONS a offert **une semaine de manifestations musicales** aux publics de la commune de Mazille et des environs.





**Troisième rendez-vous UnisONS** de l'année, cette résidence a rassemblé près de **500 personnes** lors de **16 ateliers** et moments musicaux gratuits et **2 grands concerts** dans **8 lieux** et **4 communes**.



Durant **sept jours**, **trois musiciens** sont allés à la rencontre d'une grande diversité de publics, notamment **152 élèves et jeunes** (de la petite section de maternelle jusqu'en terminale) et **96 personnes en situation de handicap ou de perte d'autonomie**. Une cinquantaine de **places de concerts gratuites** ont été distribuées à des habitants et familles du territoire.

De **solides partenariats** ont été établis avec les **structures scolaires** et **PA-PH** du secteur. Les **élus locaux**, présents aux représentations, ont manifesté leur soutien actif au projet.

## TROIS MUSIENS

- **Juliana Steinbach, pianiste**

Concertiste, fondatrice et directrice artistique du Festival Musique en Charolais-Brionnais et des Concerts UnisONS

- **Éric-Maria Couturier, violoncelliste**

Soliste de l'Ensemble Intercontemporain à Paris, membre du Trio Talweg et professeur aux Conservatoires Nationaux Supérieurs de Musique de Lyon et Paris

- **Marie de Roux, altiste**

Professeure d'alto, musique de chambre et orchestre au Conservatoire de Saint-Louis (Alsace)



## SEPT ATELIERS ARTISTIQUES • MAISON FAMILIALE RURALE DU CLUNISOIS

Afin de préparer le spectacle musical inclusif « Roméo & Juliette » qui sera présenté début mai 2024 à Mazille et Cluny, **33 élèves** de la MFR du Clunisois ont participé à **7 ateliers artistiques** :

- **2 ateliers d'expression théâtrale** avec la comédienne Flore Simon (compagnie La Roue Voilée)
- **2 ateliers musicaux avec la médiatrice** Cécile Berger (École de Musique du Clunisois)
- **2 temps d'échanges** avec la pianiste Juliana Steinbach
- **1 atelier d'arts plastiques** pour la création d'affiches du spectacle



## UN ATELIER D'ORCHESTRE • ÉCOLE DE MUSIQUE DU CLUNISOIS

Afin de lancer les préparatifs de leur **intervention en ouverture du spectacle musical inclusif** « Roméo & Juliette » (mai 2024 à Mazille et Cluny), **27 élèves de la classe d'orchestre** de l'École de Musique du Clunisois (professeurs : Catherine Delpuech et Didier Sarrien) ont participé à une **première répétition**, animée par l'altiste Marie de Roux et la pianiste Juliana Steinbach.

## TROIS ATELIERS D'INITIATION MUSICALE • RPI DU CLUNISOIS

La pianiste Juliana Steinbach a animé **3 interventions musicales** auprès de toutes les classes maternelles et élémentaires du Regroupement Pédagogique Intercommunal du Clunisois à Bergesserin, Mazille et Sainte-Cécile, soit **61 enfants de 3 à 10 ans**.



## UN ATELIER D'IMPROVISATION • ASSOCIATION PRISME 21 LOIRE

L'altiste Marie de Roux et la pianiste Juliana Steinbach ont partagé à Mazille un temps d'improvisation musicale avec **Théo, un jeune violoniste porteur de Trisomie 21**, de l'association Prisme 21 Loire.



## DEUX MOMENTS MUSICAUX • MAS DE BERGESSERIN & EHPAD DE CHAMPROUGE

L'altiste Marie de Roux a animé **deux moments musicaux** dans **deux établissements** :

- Moment Musical « Bergesserin » : **21 résidents de la Maison d'Accueil Spécialisé de Bergesserin**
- Moment Musical « Champrouge » : **44 résidents de l'EHPAD de Champrouge à Mazille**



## DEUX MOMENTS MUSICAUX • ÉGLISE DE MAZILLE

La pianiste Juliana Steinbach a offert **deux moments musicaux** à des **groupes scolaires** et des **publics en situation de handicap et de perte d'autonomie**, à l'église de Mazille (chauffée et accessible aux personnes à mobilité réduite) :

- Moment Musical « MFR » : **15 élèves** de la MFR du Clunisois avec leurs enseignants (classe de quatrièmes)
- Moment Musical « Mazille » : **15 élèves** de la MFR du Clunisois avec leurs enseignants (classe de terminales) + **30 résidents** (dont **13 personnes à mobilité réduite**) et accompagnants de l'**Association des Infirmes Moteurs Cérébraux Adultes de Mâcon**, de la **Maison d'Accueil Spécialisé de Bergesserin** et de l'**EHPAD de Champrouge**.



## DEUX CONCERTS TOUS PUBLICS • ÉGLISE DE MAZILLE

- **Samedi 11 novembre à 17h : Récital de Piano « Guerre & Paix »**

La pianiste Juliana Steinbach a interprété des œuvres de Bach, Haydn, Chopin, ainsi qu'un extrait de l'ultime sonate de Schubert mis en résonance avec deux Poèmes de la Paix et de la Guerre de Guillaume Apollinaire lus par Manon, une jeune écolière, à l'occasion des commémorations de l'Armistice.

- **Dimanche 12 novembre à 17h : Duo Violoncelle & Piano**

Le violoncelliste Éric-Maria Couturier et la pianiste Juliana Steinbach ont interprété des œuvres de Grieg, Debussy et Chostakovitch, ainsi qu'un bis d'un compositeur basé à Saint-Bonnet de Joux, Lucien Guérinel.

> **Environ 200 spectateurs, dont 50 habitants et familles de Mazille.**



## UN DISQUE UNISSONS EN PRÉPARATION

Le récital de la pianiste Juliana Steinbach a donné lieu à un **enregistrement** en vue d'un CD UnisSONS à paraître au printemps 2024.



## ÉLUS ET AUTORITÉS PUBLIQUES

Ont assisté aux concerts : **M. Jean-Marc Chevalier** (maire de Mazille), **Mme Marie Fauvet** (maire de Cluny), **M. Patrick Pagès** (maire de Saint-Bonnet de Joux), **M. Jean-Claude Michel** (maire de Suin), **Mme Patricia Clément** (maire de Fleurville et vice-présidente de la Communauté de Communes Maconnais Tournugeois), ainsi que **M. Nicolas Rotival** (directeur de l'Autonomie des Personnes Âgées et Personnes Handicapées au sein du Conseil Départemental de Saône-et-Loire).



# PERSPECTIVES 2024



2-3 MAI • MAZILLE & CLUNY

SPECTACLE MUSICAL INCLUSIF

“ROMÉO & JULIETTE”

PRINTEMPS-ÉTÉ • BERGESSERIN,  
MAZILLE, ST BONNET DE JOUX

CO-CRÉATION MUSICALE “UNISSONS”



AUTOMNE  
CHAROLAIS & BRIONNAIS

RÉSIDENCE “UNISSONS”

PROJET DE TOURNÉE “UNISSONS”

ATELIERS & CONCERTS EN SAÔNE & LOIRE,

BOURGOGNE FRANCHE-COMTÉ,

DIJON • LYON • PARIS



# SPECTACLE MUSICAL INCLUSIF

## “ROMÉO & JULIETTE”

MAZILLE & CLUNY • 2 & 3 MAI 2024



Le prochain événement UnisSONS aura lieu le **vendredi 3 mai 2024 à 20h** au **Théâtre Les Arts de Cluny** avec le **spectacle musical inclusif « Roméo & Juliette »**, conçu et co-réalisé avec **33 élèves de la Maison Familiale Rurale du Clunisois**, avec la participation musicale de **27 élèves de l'École de Musique du Clunisois**.

Une **représentation gratuite sur réservation** sera proposée la veille à l'église de Mazille, **jeudi 2 mai 2024 à 14h30**, pour des **groupes scolaires** et structures accueillant des **personnes en situation de handicap ou de perte d'autonomie**.

### UNE CO-CRÉATION UNISSONS

Ce spectacle musical est l'aboutissement d'un **semestre de préparation** avec **33 élèves de quatrièmes et terminales de la Maison Familiale Rurale du Clunisois** :

- **10 ateliers (10h) de médiation musicale**
- **10 ateliers (20h) d'écriture et d'expression théâtrale**
- **Création des affiches, décors et costumes** du spectacle
- **Missions de production et communication** pour l'organisation du spectacle

Par ailleurs, le projet inclut **27 jeunes apprentis musiciens**, élèves des classes de formation musicale et pratique orchestrale de l'**École de Musique du Clunisois**, qui se produiront en **lever de rideau** de la représentation tous publics.

### PROGRAMME & DISTRIBUTION

**PROKOFIEV, Roméo & Juliette** (extraits des 10 pièces du ballet, op.75)

**MOZART Concerto pour piano et orchestre** en ré mineur K.466

**Le Concert de Bourgogne**, camerata concertante

**Juliana Steinbach**, piano & direction

### RÉSERVATIONS

[www.billetweb.fr/concerts-unissons-2024](http://www.billetweb.fr/concerts-unissons-2024)

# CO-CRÉATION MUSICALE

## “CRÉATION UNISSONS”

BERGESSERIN, MAZILLE, SAINT-BONNET DE JOUX  
MAI - JUIN - JUILLET 2024



“Création UnisSONS” est un projet de co-création d'une œuvre musicale originale avec des personnes en situation de handicap ou de perte d'autonomie.

Trois structures du Charolais et du Clunisois, partenaires régulières de la saison culturelle solidaire UnisSONS, se sont portées volontaires pour accueillir ce projet : la Maison d'Accueil Spécialisé de Bergesserin, l'EHPAD de Champrouge à Mazille et la Petite Unité de Vie de Saint-Bonnet de Joux.

Le compositeur **Bertrand Chavarria-Aldrete**, qui a déjà fait ses preuves dans d'autres projets musicaux avec des personnes en situation de handicap, a été choisi pour concevoir une œuvre musicale originale pour clarinette, violoncelle, piano et extension électroacoustique, avec les interventions sonores et rythmiques d'environ 100 résidents et professionnels du handicap et de l'autonomie (bénéficiaires directs), enregistrées au cours de 12 ateliers de co-création.

L'œuvre sera créée lors du 20ème Festival Musique en Charolais-Brionnais.

## DISTRIBUTION

**Bertrand Chavarria-Aldrete**, compositeur  
Bande électroacoustique

**NN**, clarinette

**Éric-Maria Couturier**, violoncelle

**Juliana Steinbach**, piano

# LES ACTEURS DU PROJET



## CONCEPTION & DIRECTION ARTISTIQUE

**Juliana STEINBACH**  
pianiste

Née au Brésil, Juliana Steinbach a réalisé ses études musicales entre le Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris, l'Accademia Pianistica d'Imola en Italie et la Juilliard School de New York. Elle s'est formée auprès des plus grands pédagogues et compte parmi ses mentors Martha Argerich, Nelson Freire et Maria João Pires.

Lauréate de plusieurs prix internationaux, Juliana Steinbach se produit dans un vaste répertoire en récital, dans diverses formations de musique de chambre, en musique contemporaine et en concerto avec orchestre. Du Festival de La Roque d'Anthéron au Salzburger Festspiel, du Lincoln Center de New York au Teatro Colon de Buenos Aires, elle est invitée sur les plus grandes scènes européennes et internationales. Sa discographie comprend plusieurs albums consacrés notamment à Liszt, Moussorgski, Debussy, Brahms.

Elle est la fondatrice et directrice artistique de plusieurs projets musicaux en Bourgogne (Festival Musique en Charolais-Brionnais, Concerts UnisONS et Camerata Le Concert de Bourgogne) ainsi que d'un festival de piano et musique de chambre en Transylvanie. Ses projets actuels incluent un programme franco-brésilien de *Saudades do Brasil*, les six *Partitas* de Bach, une *Beethoven Odyssey* et l'intégrale des concertos pour piano de Bartók.

[www.juliana-steinbach.com](http://www.juliana-steinbach.com)

# PRODUCTION

## Association Musique et Patrimoines en Charolais-Brionnais

L'association Musique et Patrimoines en Charolais-Brionnais est depuis 2005 un acteur incontournable de la musique classique en Bourgogne du Sud.

Le festival de piano et musique de chambre Musique en Charolais-Brionnais réunit chaque été une pléiade d'artistes internationaux et jeunes talents dans les plus belles églises du territoire.

Martha Argerich, Nelson Freire, Natalie Dessay, Nemanja Radulovic, Bruno Rigutto, Emmanuel Rossfelder se sont produits lors des dernières éditions aux côtés de la pianiste franco-brésilienne Juliana Steinbach, directrice artistique du festival - et de ses partenaires de musique de chambre : Tibi Cziger, Ayako Tanaka, Sébastien Surel, Éric-Maria Couturier, Guillaume Martigné, Iddo Bar Shaï, Shani Diluka, Laure Favre-Kahn, Sivan Magen, Jonas Vitaud, Einav Yarden...

[www.musique-en-charolais-brionnais.com](http://www.musique-en-charolais-brionnais.com)

## L'ÉQUIPE UNISSE

Didier Voïta président  
Théophile Voïta secrétaire  
Jane Lessa trésorière  
Jocelyn Dutil trésorier adjoint  
Valeria Giudici chargée de production  
Réjane Michel bénévole



# CO-RÉALISATION

(JUIN 2023 > MAI 2024)

## Maison Familiale Rurale du Clunisois

La Maison Familiale Rurale du Clunisois est une association qui dispense, en partenariat avec le Ministère de l'Agriculture, des formations par apprentissage aux jeunes et adultes du Clunisois. Cet établissement de formation créé en 1953 se donne pour but de soutenir le développement du territoire à travers l'accompagnement de ces jeunes au sein d'un internat, dans un cadre de vie chaleureux et accueillant.

[www.mfr-mazille.fr](http://www.mfr-mazille.fr)

## AUTRES PARTENAIRES

École de Musique du Clunisois  
Cécile Berger, médiatrice musicale

Compagnie de Théâtre La Roue Voilée  
Flore Simon, comédienne et metteuse en scène



## SOUTIENS

La première saison d'UnisSONS a bénéficié du soutien des **communes de Cluny, Mazille, Paray le Monial** et du **Département de Saône et Loire** - Direction de l'Autonomie des Personnes Âgées et des Personnes Handicapées, dans le cadre des **Offres Culturelles PA-PH.**

# SOUTENEZ UNISSONS !



## APPEL AUX DONNS

**UnisSONS a besoin de soutiens financiers pour poursuivre et étendre son action.** Les dons au bénéfice de l'action d'UnisSONS ouvrent droit à une **réduction fiscale** pour les particuliers comme pour les entreprises.



[www.billetweb.fr/concerts-unissons](http://www.billetweb.fr/concerts-unissons)

# UNISSONS



06 28 50 03 11

Concerts.Unissons@gmail.com



Concerts.Unissons



Concerts.Unissons



[www.musique-en-charolais-brionnais/unissons](http://www.musique-en-charolais-brionnais/unissons)

Rédaction et graphisme : **UnisSONS**  
Logos UnisSONS : **Quitterie Traissac**  
Photographies : **Cecilia Avelino,**  
**Christelle Callier, Nicolas Cordier,**  
**Valeria Giudici, Gwenaëlle Jaunay,**  
**André Lins Nobrega, Juliana**  
**Steinbach, Jean-Claude Vouillon,**  
divers • droits réservés

